

# 社會實踐計畫-聊寮

社學三 410174247 陳湘婷

## 一、前言

我在大二上學期時參加學校社團-國際志工社，並在 2014 暑假順利加入國外寮國團，寮國為本社第二次出團(簡稱寮二團)。

以下是寮國團的目標

A. 生態村之種子藝術教學-為了迎合觀光客的需求，許多當地生態村因此建立和發展，村裡以保留原始森林和生態為目的，讓觀光客體驗最自然的生活娛樂，因此我們希望藉由種子藝術產品為其一商品亮點，藉由種子藝術提升生態村的價值和吸引力，而因種子的需求間接使得村民重視森林的保育，保護森林和物種之多樣性，同時隨著種子藝術的傳授，生態村也會成為居民們的經濟來源。

B. 協助生態村獨立經營種子藝術產品-在學會製作種子藝術的技術和想法後，希望讓生態村能自行經營此項商品，因此我們從原料及種子的取得、商品包裝、商品故事性、銷售價格都有相關的教學時間，讓生態村順利經營種子藝術，增加生態村的觀光吸引力，而漸漸如漣漪般影響周圍村民能投入於此工作，生態因此得到更多的重視。同時我們也會建立在台銷售的管道，透過網站建立、校園宣傳等方式，將寮國村民所做的商品，帶回台灣販售，提供當地居民一個收入的額外管道。

延續寮一團的服務內容，經過分析與檢視，此次寮二團不僅僅將種子藝術帶入當地，自力經營為本次目標，內容包含以英文書寫之產品概念海報、種子意義故事書等完整的攤位設置，達成居民能夠自產自賣的目標。

## 二、行前準備

在籌備期間，我們二度千里迢迢去台中學習種子藝術。這是我從未接觸過的領域，剛開始鄭一帆老師便帶領大家認識種子，以及回家後如何保存及清潔方法，接下來學習種子的採集、清潔、穿孔、拋光、打膜等，實際操作後這些步驟其實沒想像容易。



### 三、嘿！出發了

在結束爆炸性期末考週的隔天，6/21 除了是大家開始放暑假得時候，也是我們出發前往寮國的日子。當日一早，在學校舉行行前儀式後便搭了兩台計程車抵達機場，結果殊不知到機場後，竟然接到 6/22 凌晨就也要出發至菲律賓服務的社員電話說寮團不小心連同將菲團的文具物資一起帶走！當下看到物資箱真的在我們的材料箱時，整個有點小慌亂，因為時間因素我們不可能再回到學校，然而那些物資卻是菲團重要行李之一。所幸最後機場有寄託包裹服務，讓我們算是圓滿的解決還沒到寮國就突發的小插曲。



本此我們先搭乘越航至越南轉機後再搭差不多一小時的寮航到寮國。不過在我們抵達越南後，不知道什麼原因，除了寮航班機延誤，而且更誇張的是，登機門與機票上寫的不同！而原先登機門旁的服務人員也不曉得更改了登機門，就讓一群人傻傻地在前面等候。好在我們及時發現不對勁，趕緊到處詢問才揭開這場大烏龍，順利地搭上寮航。

### 四、初次見面 sa ba de(寮語-你好)

走出機場大門，不見所謂象徵現代的高樓大廈，不見滿街林立的連鎖超商與速食店，有的是自立經營小本生意的攤販，有的是琳瑯滿目各具特色的商家。坐在車上望著窗外，觀察豔陽底下寮國人民的日常樣貌，認真瞧瞧與我生處在不同政治體制的社會，不經意發現到處都插掛紅藍白的寮國國旗與共產黨宣言，這裡的一切彷彿坐上時光機回到台灣過去，政府擁有最高權力，社會氣氛多麼平靜，多麼祥和。

腳底踩著永珍這片土地，隔著湄公河放眼望去，光靠肉眼便可清楚看見對面國家-泰國龍開，晚間的泰國仍燈火通明，不像永珍只剩零星的幾盞燈，我並不曉得當湄公河旁的夜市攤販每天看到自己國家和他國的差別時會有什麼想法，內心是否曾經有過比較的想法呢？但就以生長在海島國家的我來說，近距離以肉眼看見另一國度是我從未想過也從未體驗過的經驗，簡直可以用不可思議來形容！

### 五、用心體驗這裡的一切

#### ◎飲食

寮國人偏愛重口味食物，不管是路邊小吃攤還是餐館，桌上一定擺設好幾罐醬料提供顧客取用！用餐當中，隨處可見寮國人豪邁地將醬料加進主食裡，詢問本次翻譯-利哥當地的飲食習慣：「寮國人用餐時一定要放醬料，否則就會認為食物不好吃」，可見醬料對於寮國人飲食的重要性！



早餐部分，不像台灣有林立的早餐連鎖店，傳統上也較不會出現西式早餐，而是端出一碗碗熱騰騰的稀飯與河粉。當地稀飯除了我們印象中的“稀飯”外，還有另一種稀飯，不管是外觀還是口味都像是台灣能吃到粿仔條，有種在遠地吃到家鄉味之感！其次，只要是點了稀飯與河粉，便會隨附一盤生青菜及幾顆小檸檬搭配食用，青菜不同於我們會炒煮燙熟，生菜盤在當地十分常見，檸檬則與醬料功能雷同作為調味用途。



觀光地區例如本次重點地-旺陽，市區到了晚間六點，放眼望去可以看見一攤攤販賣法式薄餅和法國三明治的攤販，每家的招牌外觀，甚至所販售的餐點與價格大同小異，感覺如同連鎖商店般的標準化，這在寮國尚未有麥當勞、肯德基等大連鎖跨國餐廳的國家來說，是相當有趣的現象！

近年來，寮國觀光產業日漸蓬勃，歐美觀光客為大宗，為了迎合市場需求，因此不管在旺陽還是龍波拉邦，隨處可見販售西式餐點的店家。每間店家皆具有獨到的特色與氣氛，不過價格相較於一般路邊餐館自然高出許多，顧客清一色皆為歐美人士，不太常見當地人的身影在店裡消費。

#### 6/21(六) 晚餐：披薩(59,000~63,000kip)+現打新鮮果汁(10,000kip)

到了旅館放置好行李後，當地翻譯-利哥便帶大家至永珍相當著名的披薩店用餐。老闆是熱情的法國人-Via，店內擺設相當有度假氣氛，客人可以看見座位後端師傅製作、烘烤披薩的過程，因此餐廳採取現點現做制，使每位客人皆能品嚐到那剛出爐熱騰騰的披薩。果汁則在店裡另一頭製作，整體來說，餐點品質在平均之上，大家對本店的評價也是讚譽有加。



6/22(日) 早餐：炒飯+炒/煎蛋/荷包蛋+咖啡/紅茶

這是在住宿隨附的早餐，需要拿餐卷至櫃台勾選飲料(咖啡/紅茶)及蛋的形式(炒/煎蛋/荷包蛋)，其後便可到用餐區享用微型自助吧。餐點內容雖簡單，但卻不失美味！算是相當推薦的 B&B。

6/22(日) 午餐~6/23(一) 午餐：(70,000kip)

由於生態村的地理位置較為孤立，兩日的飲食因而請生態村準備，不過似乎因此地消費族群主要為白人及其地理位置，因此價格比市區餐館高出一倍左右價。另外，由於生態村走的是自然生態路線，餐點口味一般，在衛生要求上自然較無法和市區相比。

6/25(三)早餐：法國麵包(10,000kip)+羊乳酪片(5,000kip)

早餐在旺陽生態村裡享用法國麵包，麵包經烤箱烤後變得酥脆，裡面夾雜小黃瓜、生菜與番茄等，再加上生態村產出的羊乳酪片，羊乳酪片的味道濃郁，因此吃起來和外頭攤販所販賣的口味截然不同，是值得嘗試的食物



6/25(三)晚餐：韓式料理(平均一人 35,000kip)

旺陽除為了歐美旅客而開了一家西式餐廳外，韓國也是到本地旅遊的前幾名國家，因此走在路上不免有韓式料理等旅客前來。此韓國餐廳離旺陽鬧區有一小段距離，因此知道本店的客人不多，不過它的位置也成了其優勢而成為風景餐廳。另外，老闆娘好客地贈送小菜，使大家能夠一邊享用韓式美食一邊欣賞夕陽西下的景色。



### 6/28(五)午餐：河粉(15,000kip)

當日一早便搭車前往龍波拉邦，約莫下午一兩點至路邊休息站吃午餐，休息站的餐點只有簡單的自助餐與河粉，兩者價錢相同，經比較後，大家一致認同河



粉較符合我們口味，河粉裡頭的配料有番茄切片、數片肉與小貢丸，湯頭喝起來感覺摻加許多胡椒鹽。有趣的是，可以發現一旁的寮國人習慣將醬料加進河粉直至湯底變色為止，可見寮國人有多麼依賴醬料飲食！另外，休息站也販賣些許小零嘴，不過價錢比市區還高了一倍。

### 7/1(二)晚餐：越南菜(平均一人 42,000kip)

接近傍晚到達永珍後，當地翻譯-利哥帶大家至知名的越南餐廳用餐。經過利哥與餐廳推薦，我們點了生春捲、炸春捲與涼拌河粉，涼拌河粉頂端灑上了花生粉和花生碎顆粒，底下的醬汁則帶點酸味，全部涼拌在一起的味道實在美味極了！生春捲皮則用糯米作成，潔白透明，裡頭包了小黃瓜、香菜與米線等，生春捲沾上醬料其口感也相當道地。大家對此餐點的接受度頗高，所點的餐點幾乎不剩。



### ◎交通

對於觀光客來說，在當地可以借到摩托車或是較特別的四輪越野車，不過法律上規定應該是不能讓外國人使用，但



只要錢多付一點老闆通常還是會通融。而我們在寮國的十二天中，主要仰賴名叫「嘟嘟車」的交通工具。其外型為吉普車所改制而成，一輛可做 8~10 人，搭車前會先與司機議價，一趟十分鐘的路程約 200 元台幣。值得一提的是，某次我們搭上了一台司機剛小酌完的車，當天差不多



傍晚我們正前往住宿地，那段路途開得又急又快，再加上路途稍嫌顛頗且並不是那麼寬一條，看了儀表板居然開到時速 100，中間毫無減速之意，簡直跟坐雲霄飛車沒兩樣。經當地翻譯-利哥口述告訴我們在寮國男人都習慣喝酒，並會把賺來的錢幾乎拿去買酒，喝酒開車這件事對他們來說稀鬆平常，因此也時常發生車禍意外。

## ◎宗教

寮國目前有寺廟 5000 座，僧人約 29000 人(有一部分在寺院讀書的沙彌)，比丘尼 4500 人，主要分布在首都永珍及北部大城龍波拉邦，尤其在龍波拉邦放眼望去便可見一排大大小小的寺廟。佛教在寮國扮演安定社會的重要角色。不同於柬埔寨、印度等開發中國家，在街上時常見到需要幫助的小孩子；寮國當地收入所得較低的家庭，



會接受僧人的幫助，而這些幫助來自於收入穩定之家庭托鉢給佛寺的。進入佛寺內，有種安定的氣氛，另也設有捐獻箱給予大眾捐款，或許因為這樣的習俗，我來寮國的十二天裡，沒看見我們對於東南亞國家那種傳統刻板印象到處有



乞丐在路邊乞討的現象。

## ◎夜市

在寮國我逛了兩條夜市，一條在首都永珍，一條在北部大城龍波拉邦相當著名的觀光夜市，然而它們卻給我完全不一樣的感覺。在永珍，或許因在首都，除了販賣當地傳統包款，令我驚訝的是，也販賣來自大陸製的流行服飾，並且撥放來自韓國來自西方的歌曲，一旁更有試用化妝品活動，這裡的觀光客偏陸客、東方人居多，整體感覺有點像來到台北五分埔；龍波拉邦的夜市則不像台灣夜市有此起彼落的叫賣聲，反而是買賣雙方安靜地拿著計算機議價，這裡的價格大概可殺價到原價的六成，相對於永珍可是便宜不少！販賣主要為當地之特色產品：如砲彈彈殼製成之鑰匙圈、純銀耳環手飾、刺繡手工包、純棉圍巾所，沒有外國的音樂聲，沒有舶來品，來到此處的大多為來自世界各地的背包客。



永珍夜市旁的飲料店



龍波拉邦夜市

## 六、我們在這裡做了些什麼

根據前言，我們這次出團任務為 1.至「Nam Lik 生態村」及「旺陽手工婦女村」進行種子藝術教學；2.到龍波拉邦夜市擺設種子藝術的攤位，希望能打開通路，增加其知名度。

## 1.種子藝術教學

\*教學規劃與流程:

### Nam Lik

#### 第一天教學

- 13:00~13:30 團隊介紹，與村民相互認識
- 13:30~14:00 器具介紹：磨刻機、尖嘴鉗、圓嘴鉗、瞬間膠、剪刀  
材料介紹：羊眼針、C 圈、蠶絲線、仿皮繩、鋼線、鋼圈  
種子介紹：緬茄、相思豆、橡膠
- 14:30~15:00 教學作品：相思豆緬茄項鍊、相思豆項鍊、橡膠緬茄項鍊

#### 第二天教學

- 09:30~10:00 器具介紹：磨刻機、尖嘴鉗、圓嘴鉗、瞬間膠、剪刀  
材料介紹：蠶絲線、仿皮繩、吊飾頭  
種子介紹：薏苡、緬茄
- 10:00~12:00 教學作品：薏苡手環、緬茄鑰匙圈

### 旺陽

#### 第一天教學

- 09:00~10:30 團隊介紹，與村民相互認識
- 10:30~11:00 器具介紹：磨刻機、尖嘴鉗、圓嘴鉗、瞬間膠、剪刀  
材料介紹：羊眼針、C 圈、蠶絲線、仿皮繩、鋼線、鋼圈  
種子介紹：緬茄、相思豆、橡膠、薏苡、紅棕櫚、青剛櫟
- 14:30~16:30 教學作品：薏苡耳環(一對)、紅棕櫚項鍊、青剛櫟耳環、  
橡膠緬茄項鍊、橡膠緬茄手環

#### 第二天教學

- 09:30~10:00 器具介紹：磨刻機、尖嘴鉗、圓嘴鉗、瞬間膠、剪刀  
材料介紹：羊眼針、C 圈、蠶絲線、仿皮繩、鋼線、鋼圈  
種子介紹：緬茄、相思豆、薏苡、
- 10:30~17:00 教學作品：相思豆緬茄項鍊、薏苡手環、寮國相思豆項鍊、  
緬茄鑰匙圈、薏苡耳環

#### 第三天教學

- 09:30~10:00 器具介紹：磨刻機、尖嘴鉗、圓嘴鉗、瞬間膠、剪刀  
材料介紹：羊眼針、C 圈、蠶絲線、仿皮繩、鋼線、鋼圈

種子介紹：相思豆、青剛櫟、薏苡

10:30~17:00 教學作品：相思豆耳環、青剛櫟長鏈、薏苡長鏈

\*作品與操作注意事項：

名稱：	圖片：	操作注意事項：
相思豆緬茄項鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 種子介紹--相思豆、緬茄</li> <li>➤ 重點：編織之繩結、鋼圈圍繞</li> </ul>
寮國相思豆項鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 種子介紹--相思豆</li> <li>➤ 重點：編織之繩結、編織調整、 最後綁之繩結</li> </ul>
橡膠緬茄項鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 種子介紹--緬茄</li> <li>➤ 重點：編織之繩結、扣環之操作</li> </ul>
薏苡手環		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 種子介紹--薏苡手環</li> <li>➤ 重點：最後綁之繩結</li> </ul>
緬茄鑰匙圈		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 種子介紹--緬茄種子</li> <li>➤ 參考「作品」： 編織之繩結</li> </ul>
薏苡耳環(一對)		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--薏苡種子</li> <li>➤ 參考「作品」：問號勾</li> </ul>



紅棕櫚項鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--紅棕櫚種子</li> <li>➤ 重點--問號勾、編織之繩結</li> </ul>
青剛礫耳環		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--青剛礫種子</li> <li>➤ 重點--問號勾</li> </ul>
橡膠緬茄手環		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--橡膠緬茄種子</li> <li>➤ 重點--繩結之編織</li> </ul>
薏苡耳環		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--薏苡種子</li> <li>➤ 重點--最後綁之繩結</li> </ul>
相思豆耳環		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--相思豆</li> <li>➤ 重點--問號勾</li> </ul>
青剛礫長鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--青剛礫種子</li> <li>➤ 重點--繩結之編織</li> </ul>
薏苡長鍊		<ul style="list-style-type: none"> <li>➤ 介紹種子--橡膠緬茄種子</li> <li>➤ 重點--繩結之編織</li> </ul>

\*實際教學：

### Nam Lik 生態村



地點：接待區外的活動場地

教學對象：小木屋員工、Nam Lik 的村民

人數：10~12

教學作品：

第一天-寮國相思豆項鍊、緬茄鑰匙圈、薏苡耳環

第二天-薏苡耳環(一對)、相思豆緬茄項鍊、橡

膠緬茄項鍊

### 旺陽手工婦女活動中心

地點：婦女活動中心

教學對象：婦女活動中心的員工

人數：15~20

教學作品

第一天-大相思豆項鍊、緬茄鑰匙圈

第二天-緬茄項鍊，薏苡耳環，相思豆耳環

第三天-即興創作(教學的最後一天)

經過幾日的教學，最後我們統整了兩邊發生的問題如下：

### 材料不夠

有鑑於上次寮一團出現了備料不夠的情況，我們出發前準備了更充裕的材料來到這裡，沒想到某些材料像是蠶絲線還是比預期消耗得快，導致中間因材料的問題，原本預計要教學的作品，只能不得已的取消了。所幸最後一天手工婦女村的村女靠著平日所訓練出來技巧與發揮縫製包包的細膩，利用剩餘的材料創作出屬於他們的即興作品，解決我們材料不夠的問題。(註：圖為手工婦女村的婦女的即興創意作品)



### 磨刻機變壓問題

我們這次有很多作品都是必須要靠磨刻機穿洞的，不過台灣與寮國的電壓不同，因此在台購買的磨刻機需要仰賴變壓器才能使用。然而我們購買的變壓器時常發生過熱的情況不得不暫停使用，因而導致教學流程延後。到最後，我們在台買的四台變壓器因電壓過熱燒掉了三台，只能輪流使用剩下的一台。變壓問題是我們這次很頭痛的地方，因而考慮下次到寮國買符合當地電壓的磨刻機。

### 翻譯人員不足的問題

雖然在 Nam Lik 採同一桌進行教學，然而因語言上的問題，當學生有不懂的問題

時，因為我們翻譯人員只有一個人，導致常常要在這中間跑來跑去，有時候還需要比手畫腳。在手工婦女村，因人數關係採開兩桌教學，我們原想如此安排的話，就不用一個老師面對很多個學生，學生不懂也能及時問，但是同樣的情況也在婦女村發生，就是因為翻譯問題，使我們在教學上有一點不流暢。（註：圖為我在 Nam Lik 的教學過程）

### 來學習的人都不是固定的村民

在 Nam Lik 的第一天，由於好像找不到村民過來學習，所以在這天來學習的人大多都是這家小木屋的員工，但是第二天就有比較多村民陸續過來學習，所以導致我們不知道要準備多少份材料才夠，甚至出現材料不夠的情況。



### 村民都會陸陸續續地過來學習

因為旺陽村民的小朋友很多，同一天中陸續有好多婦女村的親戚小孩跑過來說，他們想要學習如何做這些手飾，我們因為他們，常常又多開一桌讓他們能從頭開始學習。有時候除了上述材料，我們人力也是一個大的問題，畢竟我們只有七個人，光是開兩桌，人力就差不多了，更何況還得開另一桌小孩桌重新教學。

### \*服務地點成果效益

#### Nam Lik 生態村

##### ◎選擇此地的原因

2014 年一月寮一團便到達此地，教導生態村員工和當地居民種子藝術之技術，並向他們收購他們拾得得種子和產品。此次 2014 年六月我們寮二團延續著寮一團再次回到這個地方，帶入新的創作飾品與概念，再次和當地人交流。

##### ◎服務內容

1. 教導種子藝術之創作，並留下此技術和製作流程書(PS.所有產品皆以當地擁有之原生種種子為主)
2. 收購當地人撿拾之種子(依照翻譯給予我們當地薪資訂定較為洽當之收購價)

#### 圖為收購的寮國大相思豆

以每公斤 20,000kip(台幣約 80 元)。

總量 8 公斤，共 160,000kip(台幣 640 元)

3. 設置攤位，使當地人能夠自行販賣，所得為生態村所有，包含種子意義的象徵和種子藝術產品。



←擺設攤位之圖→



圖

### 旺陽手工婦女活動中心

#### ◎選擇此地的原因

2014年一月寮一團意外發現此活動中心，詢問過活動中心的婦女對種子藝術是否有興趣後，獲得正面的答覆。2014年六月，寮二團前往此地完成我們的承諾。

#### ◎服務內容

1. 教導種子藝術之製作，並留下此技術、製作流程書、材料和器具(使當地人之後能自行生產和創作種子藝術)。
2. 收購婦女們製作的產品，所得為婦女們均分，並將收購帶回台灣販售(依據活動中心婦女日收入而訂定是當產品收購價)

收購商品					
數量	5	5	18	27	24
收購價格	NTD.12	NTD.16	NTD.2	NTD.2	NTD.12
Total	NTD.60	NTD.80	NTD.36	NTD.54	NTD.288
收購商品					
數量	7	9	4	14	
收購價格	NTD.2	NTD.12	NTD.2	NTD.2	
Total	NTD.14	NTD.108	NTD.8	NTD.28	

3. 設置攤位，給予婦女員工能夠自行販賣，和活動中心老闆達成共識，所得百分之十為中心所有，百分之九十為婦女員工們均分。並製作藉由購買種子藝術而保護森林的故事書增加其商品附加值，和概念海報宣導減少砍伐樹木。



←種子藝術產品和森林故事書



概念宣導海報→

## 2. 至夜市擺攤

此次行程的第四天，我們前往了龍波拉邦的夜市擺攤。時間拉近至擺攤當天，此次擺攤主要的目的為將種子藝術尋找一個良好的同路點而在夜市所做擺攤的測試。擺攤結果未如預想的那麼順利，原先預定的歐美客群購買數量為零，僅有一對婦女有蹲下來看耳環表示興趣。大多數人在遠處觀看完海報文字後便離去，更多的是快速掃過，對於冗長的文字不感興趣。反而是華人族群為我們帶來了一些生意：一對中國情侶買了一個鑰匙圈、一位香港觀光客各買項鍊與腳鍊一條，這就是全部。整體來說，我們認為在夜市販賣種子藝術是不可行的，但也在此行中也藉由了此項活動對於種子藝術做出了更多的推廣。



←在龍波拉邦夜市擺攤之圖

以下為擺攤結束後所討論出來的要點：

- 一. 在利潤已壓到最低之下，我們還是競爭不過大部分的低價產品，許多人在詢問價錢後便掉頭就走。

二. 夜市不是一個適合我們這種高價位產品的地方，建議前往街上店面尋找據點走高價位的精緻路線。



## 七、你們眼中的平凡是我的收穫-家訪

### 【家訪 1】(被採訪者:手工藝村婦女之親弟弟)

#### 個人基本資料：

被訪問者年齡 18，為高三生，老家為永珍山區，為求學而暫居於其姊姊家中。

#### 家庭基本資料：

有 10 個姊妹，被訪問者包括其姊妹若沒有繼續上學則約於 18-20 歲開始工作分擔家計，其工作性質主要是觀光產業或餐廳，工作時間主要從早上 8 點到晚上 11 點，一個月薪資約為新台幣 2000 元。

順帶一提，其姊夫為飯店保安，工作時間為輪班制。

#### 生活目標：

Q：將來畢業後主要想從事的工作？

A：目標有二。做生意或者當律師。

Q：既然談到律師，想請問寮國關於大學科系以及律師也是要考試嗎？

A：是的，有聯考，考完之後再選科系。

Q：那關於做生意部分，主要是想要做何種生意？

A：第一個是想開餐廳，因為寮國外國觀光客多，開餐廳賺錢機會也較多。或者第二是想種蔬菜和玉米，然後自賣自營直接賣給客人，應該也有不錯收入。

#### 教育：

Q：為何要來旺陽讀書？

A：家鄉在永珍山區，教育資源只到初中，為了上高中學英文，因此來到旺陽就學。

**家鄉開發&環境保護程度：**

Q：家鄉開發如何？

A：以前交通工具不多，甚至連道路都沒有，出入不便，但現在基本上有各類車輛，然後許多道路也修築完成了。

Q：喜歡這些開發嗎？

A：基本上是很歡迎這些開發，畢竟我們想要生活進步。

Q：那家鄉的人，包括你，對於環境保護的認識有多少？現今還會砍樹嗎？

A：雖然老家是在山區，但是因為法律有規定禁止砍伐，其實從很久以前大家就已經不砍樹了，也因此有一定的環保意識。

Q：那麼關於開發和環保的衝突，你們的想法是？

A：想要寮國進步當然希望開發能繼續並且多一點，但是希望在開發也能顧及環境保護。

**對於種子藝術想法：**

Q：對於這幾天帶來的種子藝術技術，你的想法是？

A：還滿喜歡的，滿好的。

Q：那關於這個技術對於增加收入的可行性，你認為？

A：若是有市場，有機會賣給觀光客。

**寮國房屋的建造成本：（回答者：被訪問者之姊夫）**

Q：關於這附近的房子是自己蓋還是別人建築？成本或價錢大約多少？

A：是請人蓋的，一棟房子約要價 3000 美金。



**【家訪 2】(被採訪者:手工婦女村婦女媽媽)**

**基本資料：**

丈夫去世，有 4 兒 1 女，女兒已嫁。

**生活方式：**

Q：維生方式？

A：主要以種稻米維生，為自給自足，一年三次。另外也會種蔬菜或玉米對外販售，期收成期主要為每年 6-11 月。

Q：家中有一些手工藝飾品，是自己做的嗎？

A：是自己做的，也滿喜歡做手工藝飾品，會有韓國人固定來收購。手工藝的樣式是自己想的，其成本自己負擔，商品價格也是自己訂定。

Q：沒有考慮去市區工作嗎？類似餐廳、旅館之類的工作？

A：沒有，因為不喜歡「被管」，喜歡自己要做什麼就做什麼。

Q：家中經濟狀況？

A：錢不太夠用。

**【家訪 3】(被採訪者:村長)**

**村落基本資料：**

1.89 戶家庭(695 位女性，252 位男性)

2.村民主要工作性質為第一級產業。

3.村民平均壽命為 60-70 歲。

**村落生活方式：**

Q：村民主要工作？

A：農業。平時種植稻米和蔬菜，另外亦有養殖業，養殖物會拿去市場上販售。

Q：主要耕作地方在哪？

A：基本上都是在平地耕作，因為山上水資源稀少，不適耕作。

Q：平時會砍樹嗎？

A：法律有所規定，原則是禁止砍樹，只有較不值錢的樹可以砍伐。





Q：居民收入？

A：每戶平均月收入為美金 200 元。

Q：關於寮國日漸盛行的觀光行業，對此村落有何影響嗎？

A：觀光產業基本上對於一般人民影響不大，反倒是對於生意人確實是一本大收入。

Q：村落裡頭的垃圾通常是怎麼處理？

A：若是有錢就會請垃圾車過來處理，若是沒錢的時候則會挖洞將垃圾掩埋。垃圾車一周來一次，一次新台幣 80 元。

#### **村落教育資源：**

Q：居民們平均教育程度？

A：平均來說，有就學者之學歷通常是高中畢業。然而，此處教育資源仍是過於缺乏，不夠普及。學校非常不夠。

Q：您所指的教育資源不夠意思正是學校不夠？

A：沒錯，這裡學校只到小學，相關基本教育非常缺乏。

#### **村落醫療資源：**

Q：村子附近有診所或是醫院嗎？

A：完全沒有，要去醫院只能去旺陽市區的醫院，醫療資源也非常缺乏。

Q：有什麼嚴重疾病流行嗎？

A：登革熱。這裡天氣熱蚊子多，登革熱非常盛行，但因為醫療資源不足，因此現今仍無解決之道。

#### **村落相關援助：**

村長於訪問中突然提到有些國家，例如：美國、日本和韓國，皆有援助其村落。

Q：您所提到援助，那有哪些方面的援助嗎？

A：像是這裡的婦女活動中心便是韓國資金所援助而建造的。

#### **村民生活態度：**

Q：村民對於現在生活還滿意嗎？

A：村民對於現今生活都還算滿足，雖然收入不多，但還是很喜歡現今的生活。

Q：平時村民往來熱絡嗎？

A：基本上村民會相互幫助，而村落中也有低收入戶，村民更會對其幫助。



### 村落的婦女活動中心資料：

Q：婦女活動中心之開始是從何而來？

A：活動中心是韓國人資助建成，但裡面的經營是有政府認證才能實行。

Q：活動中心除了當作婦女工作地方，還有另外用途？

A：除了婦女可以在裏頭工作，另外有時也會請人來教英文或者直接請當地婦女教織布技術，以免小孩子沒上學時亂跑或沒事做。

Q：活動中心通常會有多少人在裏頭工作？

A：基本上是 5-6 人，但會視工作量增加而再多增加人手。

Q：政府有補助活動中心嗎？

A：有，一年 300 美金。

## 八、心得

到底「國際志工」是什麼？這是我加入社團前甚至到自己真正出團當下一直思考的地方，老實說自己一直為我要去當國際志工這件事感到疑惑，因為似乎有所違背最當初的想法，為什麼不選擇在台灣擔任志工就好，台灣明明有許多需要幫助的弱勢，高中便加入春暉社甚至還當上了社長，在加入社團前本就長期在外面的 NGO 擔任志工，不免會質疑自己到底下的這步棋是對還是錯？這次的決定帶給我的影響是什麼？事實上出發前，我並不知道。

為了這次的十二天，我們從學期初便開始籌畫與準備，每週固定一次的會議，不定期接收到臨時要處理的即時性任務，甚至到最後我們還創了粉絲團，到自己不曾想過的創意市集實地設攤，正式接受市場的檢視。這些對於我而言的確是個挑戰！每天二十四小時，大二必修重的不可思議，時常得利用課餘時間騎車出田野，要不就會有問卷發不完的窘境；下了課離開學校，還必須趕到補習班打工，回到家洗完澡早已超過十一點，但那時才是我剛要準備課業、社團的時間，這種蠟燭不知幾頭燒的狀況不知過了多少回，雖心理清楚哪裡有做不好的地方，不過還是慶幸自己熬過來了。

寮國，原本只會是在我國高中地理課本出現的國家，當時所背的氣候、歷史背景老實說早就忘光了，對它最有把握的一點是它位於東南亞、首都在永珍，其

他的認知浮光掠影。或許透過這次機會，我讓寮國接觸到種子藝術，同時寮國讓我認識它。

然而，現實與理想總有段距離，我們要如何縮短其距離，靠的是我們本事，但誰也不曉得在努力縮短距離的過程中，其實是掀起衝突與矛盾的開始。離永珍兩小時多的車程，首站抵達「Nam-Lik 生態村」，這裡曾經是寮團種子藝術的先鋒，再度回到這，除了驗收前一期的成果外，也帶了新作品與其分享。那是我第一次和寮國人接觸，利用簡單的英文及比手畫腳，雖偶有溝通上的小困境，記得有次，我一對一的大哥在綁繩結過程中，突然站起笑笑地說了寮語，在自己還搞不清楚的情況下，他便迅速從後方拿了張椅子，當下才明白其貼心舉動是希望我坐下來教學。看到他們認真的模樣與進步的速度，當時真以為我們又向前了一步，不過回頭仔細觀察便可發現來學習種子藝術者皆為「生態村本身的員工」，常常教學告一段落後，就得忙進忙出準備製作我們這些「顧客」的午、晚餐。當初將 Nam-Lik 生態村設為據點就是因它們所在的地理位置加上其本身的優勢，出團前，我們有兩大目標，一則協助脫貧，二則提倡環保，但這裡的學習者如同前述為生態村員工，擁有固定的工作與收入來源，感覺他們學習種子藝術並不是為了脫貧，而是把我們當每半年會前來的朋友，朋友要教藝術品，那麼我們就捧個場的心態。再加上，自從上次離去留下磨刻機，目的便是希望他們能自己製作不管是教學時的作品或設計新的樣式，可惜的是他們沒有，而是將留下的磨刻機放在櫃子裡半年。這些皆不是我們所樂見的，這是不是代表著 Nam-Lik 不適用此計畫呢？雖不知道寮團之後會不會再來到這個地方，我承認未來寮團是否還有必要再度來此地，是有待商榷的，因為這次看見了值得思考的問題-「到底在當地是否有需要且有意願投入在此的居民呢？」如果沒有，還有必要再來的意義嗎？這次的經驗，帶給我的警惕是不能只單純看到他們當下的學習狀況，還要了解其心態與背景，才能將有限資源投注在有必要的事物中。



第二站，抵達首度教學的「旺陽手工藝婦女村」，這個婦女村由韓國投資協助，裡頭的婦女大約 18~32 歲，最主要的工作為縫紉編織包與泡咖啡，平均每日賺取約 100 元的台幣薪資。四天的教學下來，可以發現婦女對手工藝的天分，除了能



快速吸收我們給予的技巧外，還發揮創意設計別出心裁的飾品。總體而言，婦女村是樂於並有能力製作種子藝術的！也覺得種子藝術是個不錯的點子而可增加其收入，然而我們也遇到不少問題點：1. 婦女村所在的地理位置偏僻，經過此地的觀光客不多，即使路過也不太會注意，就連原本在此販賣的編織包也因地理因素，

時常整個月下來賣無幾個包。曾經，我們建議他們可到旺陽市區販賣，不過考量到她們一週工作六天，不太可能再把剩下一天的休假日拿去工作！<sup>2</sup>雖婦女樂於製作種子藝術，但自身並沒多餘資金購賣像是蠟繩等材料，再加上才剛起步，誰也無法保證種子藝術能穩賺不賠，自然婦女也擔心這些成本會付諸於水，因此詢問材料成本能否由我們負擔。我認為此計畫原本的最終目標就是讓他們能夠自立自足，這次我們將剩餘的材料留於此地讓他們取得方便，不過未來是否能自行負擔成本則有待下次造訪觀察與討論。整體而言，「旺陽手工婦女村」就我看來目前只能算是加工製造地，然而“成本”與“通路”這兩項決定一家企業生死的關鍵將會個須克服的問題。

然而，上述所討論的皆只提及本次出團的其一目標-「脫貧」，那麼另一目標-「提倡環保」我們做了多少呢？出團前，我真覺得這個主意棒極了！不僅可以讓當地人增加收入，還可以保育環境。但後來到了寮國經過幾日的觀察與訪談便認為要在這提倡保育、環保概念未免太過遙遠。寮國，目前還是個開發中國家，就如同過去要成為已開發的國家一樣，大家都想要經濟起飛、增加收入，因此希望能有外資進入、工廠進駐，然而在象徵先進的亮麗外表下犧牲的正是它們長期擁



有的自然資源。到頭來，清新的空氣沒了，珍貴的樹林消失，取而代之的是高樓大廈，是想要成為的繁華。我覺得寮國正走在我們過去的路上，大部分的寮國人因為沒親眼見過消失的樣貌，也尚未體會其所付出的代價，生長環境告訴他們的是不要再過以前的生活，處處提醒他們要多掙點錢以填飽每一餐。因此要他們現在停下腳步接受我們這些已享受現代便利的外國人說環境保育的概念，如果是我做得到嗎？因此「環保」這項目標最終是否能達成我抱持著存疑的態度，但至少能確定的是在寮二團此目標所得到的結果是不太可行，未來是否仍將它作為我們的目標之一抑或是改變方式宣導，是我覺得該深思的地方。

除了種子藝術，「家訪」是我們另個出團的大重點，也是我收穫最多的地方。透過交談訪問，可以了解當地的家庭狀況與收入來源；透過進入其屋內觀察，可以領會他們的生活條件。過程中，提及「對於大量觀光客的看法是什麼？」「現在有和你們小時候哪裡不同嗎？」，他們回答：「很開心歡迎有那麼多觀光客到我們這邊來玩，因為這樣就可以多賺點錢！小時候路上沒有什麼車，連馬路都沒有，現在越來越多車在路上，方便了許多，比較喜歡現在的樣貌」從他們口中的敘述及臉上表情，看得出對於「進步」的渴望。然而也感受出迫於現實的無奈，因為曉得沒有錢，所以不能買流行的球鞋；因為家裡附近沒有高中，為了要繼續升學，必須離開家鄉寄宿在已結婚生子的姊姊家，期許將來自己能有一片天。並且，從求學少年口中我們驚訝發現原來他們是有意識到自己





家園裡的樹木正日漸消失，而反問「有沒有利用天然資源以外，不砍樹、不淘金。在寮國，我們還可以從事甚麼職業來獲得更多收入?」。當下我不知如何該回答他而選擇沉默，有其他團員提出「教育」的想法，也就是透過教育來改變社經地位！但記得大一的社會學裡提及到「一個人的出生背景比往後教育更會影響一個人的收入與職業」，出生背景等於一生命運的結果似乎已成了不變的定律，在台灣從新聞從周遭的故事中皆印證了這項研究。即使自己心裡明白這項淺規則，從他們的雙瞳中，仍看到其對於我們前來教學和訪問的熱情與感謝，也看見他們更希望詢問來自各方的建議以了解要如何改善目前的生活處境。

還記得，我們曾造訪過一個苗人村落，由於暑假位於淡季，因此村落裡遊客根本可以用小貓兩三隻來形容，在那裡仰賴的是苦情攻勢，也就是身穿衣衫不整的小孩背著小小孩，手上拿著販賣的手環拜託我們購買，甚至一度因為攤商阿嬤的真摯笑容及眼神，自己折返購買原不想再買的手環，那張感謝的微笑至今仍記憶猶新。在那情況下我認真以為他們比之前造訪過的村落還要貧窮，還需要我們的協助，不過經村長訪談後才發現，當地貧均收入已高於寮國平均收入許多。比起受欺騙而生氣，更多的是失望之感，因他們把人們的愛心當作一種行銷手法，利用觀光客的憐憫來獲得更多的收入。現在回想起來，難道那些面容，那些對我充滿感謝的眼神難道全都是假的嗎？

在寮國，我看見許多真誠的人，不管到哪裡，見面總面帶微笑地說「sa bai de」(您好)，親切的態度，純樸的眼神，這和我生長的台北市是截然不同的感受。在來之前，有人說過在寮國就算你家門打開也不會遭小偷；到了當地的露天餐廳用餐，看見一輛卡車上載滿一堆男人喧鬧打鼓，以為是發生抗議事件，經翻譯口述才知道原來他們只是在慶祝，在寮國不可能發生社會抗議。

十二天的寮國志工行就此畫下句點。回到熟悉的台北市，路上偶有摩托車搶道，夜市總有此起彼落的叫賣聲，車站時常聽見健步如飛的腳步聲，一如往常地台北都市生活作息。實地到了寮國展開我們的計畫，才發現有許多問題點需要討論，這都是我在準備期從未思考與發掘過的，確實，沒到最後，很難知道結果。

如果能重來，我還是會選擇去寮國，願意花時間在這項任務上。曾經，我看過一段話-「Why do you go away? So that you can come back. So that you can see the place you came from with new eyes and extra colors. And the people there see you differently, too. Coming back to where you started is not the same as never leaving.」-Terry Pratchett, A Hat Full of Sky。現在再讀起這段話，好像又懂了一些了.....